

10年  
印刷200次  
版权输出6国

# 《青铜葵花》:中国当代儿童文学走向世界的标杆

## “青铜葵花,英伦绽放——《青铜葵花》英文版读者见面会”举办



曹文轩

1954年1月生于江苏盐城。中国作家协会全国委员会委员,北京作协副主席,北京大学教授、博士生导师。主要文学作品集有《忧郁的田园》《红葫芦》《追随永恒》《甜橙树》《野风车》《狗牙雨》《马戏团》等。长篇小说有《山羊不吃天堂草》《草房子》《红瓦》《根鸟》《细米》《青铜葵花》《天瓢》《大王书》等。主要学术著作有《中国80年代文学现象研究》《第二世界——对文学艺术的哲学解释》《20世纪末中国文学现象研究》《小说门》等。

获省部级以上学术奖、文学奖40余种,其中有国际安徒生提名奖、中国安徒生奖,“五个一工程”奖、国家图书奖、中国图书奖、中国出版政府奖、全国优秀儿童文学奖、宋庆龄儿童文学奖、冰心儿童图书奖、金鸡奖最佳编剧奖、中国电影华表奖、德黑兰国际电影节“金蝴蝶”奖、北京市文学艺术奖等。



《青铜葵花》英文版读者见面会现场

2015年11月15日,江苏凤凰少年儿童出版社在上海国际童书展舞台区举办了“青铜葵花,英伦绽放——《青铜葵花》英文版读者见面会”,会议由江苏凤凰少年儿童出版社总编辑王泳波主持。王泳波首先向大家介绍了曹文轩《青铜葵花》英文版的出版情况,并以短片展现了《青铜葵花》出版十年来的版贸成就。中国作协副主席高洪波,中国版协少读工委前主任、国际儿童读物联盟中国分会前主席海飞,凤凰出版传媒股份有限公司副总经理余江涛,国际安徒生奖2012年、2014年评委会主席玛利亚·耶稣·基尔女士,英国沃克出版公司版权负责人Caroline Muir女士,英国伦敦书展特约媒体代表、《青铜葵花》意大利版文学策划王韶华女士等嘉宾出席活动。

《青铜葵花》是曹文轩2005年激情奉献的精品力作。自出版以来,备受读者喜爱,荣获“五个一工程”、国家图书奖等国家级大奖。作品讲述的是城市女孩葵花跟随爸爸来到了一个叫大麦地的村庄,孤单寂寞的她认识了一个不会说话的乡村男孩青铜。爸爸的意外死亡使葵花成了一个无依无靠的

孤儿,贫穷善良的青铜家认领了她,青铜和葵花成为了兄妹,他们一起生活,一起长大。粗茶淡饭的生活中,一家人为了抚养葵花用尽了心力,而青铜更是在沉默中无微不至地呵护着葵花,几乎为她奉献了自己的一切……作品人物独特鲜活,叙事简洁流畅,文字纯净唯美,意境高雅清静,情感真挚深沉,字里行间充盈着感人肺腑、震撼人心的真情,闪耀着人性的光辉。

《青铜葵花》的作者曹文轩是中国最著名的儿童文学作家之一,他获得过中国为儿童文学所设的所有大奖,也获得过中国为儿童图书所设的所有大奖。他的作品《草房子》家喻户晓,销量突破千万册,是中国当代儿童文学史上的一座艺术高峰。而他的《青铜葵花》紧随其后,同样成为他的代表作。《青铜葵花》一经出版,便以其独特的艺术魅力赢得多项大奖,10年之内,印刷了200次,成为孩子们必读的图书之一。

在见面会上,凤凰出版传媒股份有限公司副总经理余江涛充满激情地说:“《青铜葵花》这样一个纯中国式的故事能够走入世界读者的视野,被其他文化背景的读者所接受

和喜爱,正因为它有着能被全球的孩子所认同、所理解的情感内核、道义内核和美学内核……曹文轩的作品,不但是苏少社的财富,更是全中国乃至全世界小朋友的精神财富。而苏少社不但能与这样有影响力的作家保持多年的亲密融洽的合作关系,不但能开发优秀原创儿童文学产品,同时也具备较强的版权推广能力,这是非常值得肯定的。

英国沃克出版公司版权部负责人Caroline Muir女士高度评价《青铜葵花》的文学价值和其对于中英两国文化交流方面的意义,并详细讲述了《青铜葵花》在英国出版的过程。

高洪波即兴赋诗一首:“奇葩一束迁英伦,字字当铸钟鼎文。江南才子拈诗笔,饱蘸爱意写童真。”海飞对于曹文轩的作品一向高度关注,他认为:“《青铜葵花》作为曹文轩继《草房子》之后的第二个文学高峰,具有浓郁的中国传统文化的印记。它是纯粹的中国儿童的生活故事,纯美的中国田园生活的景象,纯净的中华民族的文学语言,纯洁的中国式的朴实善良。它饱含着中国文化的底蕴和精华,它本真地闪耀着曹文轩追求文学本性、追求文学永恒的思想光芒。”

与会领导和嘉宾高度评价曹文轩《青铜葵花》的艺术成就,以及其作为中国当代儿童文学走向世界的标杆作用,并对江苏凤凰少年儿童出版社在版权推广方面所取得的成绩给予充分肯定。(苏文)



### 版权成就

《青铜葵花》实现法国、韩国、英国、德国、意大利、越南6国版权输出。其中法文版多次重印,并另推出法国俱乐部版;德文版和意大利文版则受到当地主流媒体高度评价;英文版《青铜葵花》2012年经中英版权代理的推荐,成功输出英国沃克公司,2015年4月正式出版。沃克公司将该书纳入其“世界的声音——全球最美小说系列”,并获得“笔会奖”。今年10月,有关部门精选了60余种反映中国传统和现代文化的优秀图书,在“2015伦敦中国图书节”上隆重推出,并在英国各大书店展销,《青铜葵花》英文版作为唯一一本当代长篇儿童小说入选。

多国媒体给予这部感人至深的小小说高度评价。德国《法兰克福汇报》(FAZ)在题为《萤火虫和磷火》的长篇报道中,除了对作品背景和情节进行了详细描述,还重点对作品倡导的人与人之间的爱,人与宇宙和谐相融,以及回归本源和自然的呼喊表示高度赞赏。该报道认为,曹文轩以充满魔力的文字和略带忧伤的隐喻,完美再现文明最终战胜虚妄的过程,并以他的作品,在文学世界里捍卫着文字之美。而葵花作为该部作品的核心意象的意义,远远高于葵花对于梵高的意义。意大利的媒体则这样评价这部书:“这是一个以中国广袤乡村为背景的友情故事。在这个背景中,在被标上辛勤劳动音符的生活节奏里,人与人之间充满着亲密和温情。作为一本不会忘记的文学作品,它将永远留在人们心中。同时,这也是一本非常吸引成年人的儿童书。”

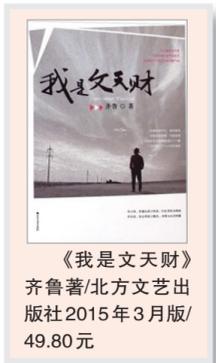
## 无声处得见真文学

鲁太光

文学创作,尤其是长篇小说创作,应关注无声的日常生活和日常生活的无声。在现代性的规训与惩罚深入骨髓的今天,无声的日常生活和日常生活的无声,或许是一个更为庞大的“事件”,而隐含于其中的文学性也或许更为丰富,更为多样,更为迷人。

我之所以喜欢齐鲁的长篇小说《我是文天财》,正是出于这个原因——在我视野内,这是少有的几部关注无声的日常生活和日常生活的无声的长篇小说作品之一。更进一步说,这是一部揭示现代中国人日常生活“真相”的长篇小说,是一部于无声处见真文学的长篇小说。

这一切,都隐含在小说叙述中,隐含在主人公文天财的故事中。



《我是文天财》  
齐鲁书社/北方文艺出版社2015年3月版/  
49.80元

小说主人公名为文天财,实为“文天才”,凭借着“文天才”,他本应在中国农村这片“广阔天地”上,至少在大同镇这片“乡土”上大有作为的。一开始也的确如此,凭借着“文天才”,他不仅成了大同镇的“一支笔”,而且还逐渐成为地区文化名人,好不风光。但就在事业逐渐展开之时,生活的绳索也逐渐勒紧:如何在两任镇委书记之间摆正自己的位置已经让他捉襟见肘。偏偏这时候,妻子主持的家具厂又遭遇种种羁绊,文天财不得不勉力相助。雪上加霜的是,家具厂还没有起色,文天财却又遭遇遇大家庭变故——父亲突然病逝,母亲疾病缠身。在这一系列负重纠缠下,其家庭更是危机四伏:文天财与妻子的感情产生裂痕,与女儿的关系陷入泥潭,为了照顾母亲,与大哥、大嫂的关

系,更是剪不断理还乱。就在此时,压死骆驼的最后一根稻草终于落下来:大哥、大嫂不养母亲,文天财独揽重任,为了避免妻子对自己的风言风语和对母亲的冷言冷语,文天财将母亲安置在楼下十几平方米的储藏室里,无人照料;母亲在烧水时,被一个漏电的水龙头夺去了生命……心力交瘁、心情抑郁的文天财,再也无力支撑,在一个夜晚进入母亲去世的储藏室,服用安眠药,无声辞世。

我们看到,在文天财的悲剧中没什么大风大浪,几乎全是日常琐事,无外乎工作中的人事纠葛、家庭中的情感纠纷,可就是这些发丝一样细小却柔韧的“人情事实”,竟积少成多,纠结成索,绞杀生命。这样,在这些细小的“人情事实”背后,我们似乎看到一种无形的压力扑面而来。这压力既来自于人物自身,又来自于外部世界。于是,我们又很容易在文天财身上看到我们自己的影子,我们自己的生活。

这样一想,“小事”立刻变成“大事”,其背后的因果,也立刻变得值得追究起来。《我是文天财》已发出自己的追问。我们期待他的追问更为持久有力,我们还期待更多作者加入追问。

中一份为撷取这些文化的沧海遗珠而尽的绵薄之力。编撰者是来自高校语言文字专业的数十位中青年教师,他们以《汉语大词典》、《现代汉语词典》等数十种权威资料为基础,根据各自的人生阅历选取值得现代人了解和使用的古典字词,让人们从秦庭之哭中感受申包胥的爱国;从檀郎谢女中感受爱情的契合;从逸兴遄飞中感受豪情的飞扬;从援笔洪都中感受文思的敏捷;从袁安高卧中感受节操的坚定。淑懿告诉我们美好的品德可以如此表达,彭殇告诉我们生命的长短两个字即可概括;谋划深远称为鸿猷,戴笠故交更值得珍惜,博雅、彬蔚用来形容文采气度的优雅是多么动听美妙……这些优美的文字让身处现代化复制工业社会中的人们,感受到古朴乡村世界的祖先精神的高蹈与生活的细微情趣。这一组组字词像串起古曲的乐符,清冽的声音捕捉到人们内心对美的渴求和向往。

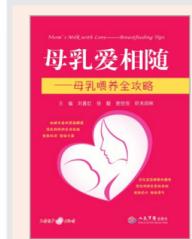
从一字一词中感受文化的魅力,从点滴生活中感受生命的价值,也许这就是最简单也最真实的人生。

## 一本母乳喂养的攻略全书

陈明

三月万物复苏,慢慢地可以脱掉厚重的冬衣。到了四月桃红柳绿,春暖花开时连脚步都变得轻盈起来,这是我最喜欢的季节。看窗外绿树抽出的新枝心情格外地好,这时靓丽发来消息:“母乳爱”公益组织出版了《母乳爱相随》,让我写一篇书评。我看了靓丽发来的有关书的部分介绍,我有些担心了,一本这么专业的母乳喂养攻略大典,我要如何为她写书评?靓丽说:你作为母乳爱公益的爱心大使,就从你的心得说起吧!对啊,我是公益大使、我是歌手、我是女人,我也是妈妈!

起初我是从靓丽那里知道了“母乳爱”这样一个公益组织。一开始我觉得好特别,每天从她的微博、微信朋友圈里都能看到爱心妈妈们不遗余力地热心推广母乳喂养的哺育方式,更是捐出自己的乳汁救助那些患了重症的宝宝。我被她们的投入、她们对孩子满满的爱而感动,更非常荣幸地成为了“母乳爱”的爱心大使。作



《母乳爱相随——母乳喂养全攻略》刘喜红、徐靓等主编/人民军医出版社2015年10月版/  
68.00元

为母亲,我深知母乳喂养对于初生婴儿的重要性,它让婴儿更健康,让孩子和母亲更亲密,更安全。女人从结婚、生育到哺育自己的孩子原本是自然而然地一个过程。因为独生子女的政策,孩子成为每个家庭的重心,年轻的母亲把孩子看得十分紧张,渐渐地人们开始选择剖腹产这种人工手段,甚至放弃母乳喂养这个对于婴儿来说最好的爱护。

我在怀孕生产时选择了自然分娩,同样我也选择了母乳喂养。但当时我怕产后瘦不下来,我在哺乳过程中控制了饮食以致于营养不够。如果当时能有一本专业的全面的手册指导也就能让我从容以对。因此今天也借此机会向年轻的妈妈们分享自己的这个经历。

《母乳爱相随》是一本母乳喂养的攻略全书,能让更多年轻的妈妈们认识母乳喂养的重要性,了解相关的知识而让妈妈们更加懂得如何更好地呵护自己的宝宝,祝愿每个家庭都幸福!每个孩子都健康!也祝福“大爱有声母乳爱”得到广大社会的关注和支持!为母爱点赞!

## 一字一词的魅力世界

秦雯

汉字是世界上最古老的文字系统之一,数千年来汉字的演变虽然经历了不同的发展阶段,但这种古老的文字形式在吐故纳新、自我完善的过程中仍然焕发出勃勃的生机和独特的魅力。汉字是中国传统文化的结晶,也是传统文化的载体。一花一世界,一叶一菩提。一个看似简单平常的汉字,往往蕴含着别致的文化情趣,彰显着多彩的文化意境,让人体味出悠远丰富的文化世界隔着数千年的时空带来的文明的传承。

一个汉字就是一方微缩的文化景观,它不仅是文化的载体,也是文化的外化。然而令人遗憾的是,长久以来我们对于汉字之美之韵味并未充



《中华好字词》  
吴怀东主编/安徽文艺出版社2015年8月版/28.00元

分领略,甚至无视于它的价值与意义。与八九十年代热衷追捧外语,到近十年来对国学文化传统的回归情况不同的是,汉字、汉语长期是一块时代记忆的空白。在最受关注的大众国学节目央视《百家讲坛》中,专家们讲述了传统文化与历史的诸多课题,而汉字与汉语这一问题至今却没有被详细地解读过。

在数千年的文化长河中,随着岁月的沉积,一些文字、词语慢慢地沉落在文化的河床上,被时代所遗忘,消失在史册中、古籍中。我们所要做的就是将这些沉落的琥珀打捞上来,拂其尘土,唤醒沉睡的汉字,感受传统文化之精美之博大。

这本由安徽文艺出版社出版的《中华好字词》即是其

### 资讯

## 青岛城市传媒携优质童书走进山东莘县

中国出版传媒商报 近日,青岛出版集团旗下青岛城市传媒股份有限公司联合山东省新闻出版广电局驻莘县张鲁回族镇“第一书记”向张鲁镇中心中学、张鲁镇牛寨小学、张寨镇马村小学、刘庄小学、张鲁镇中心幼儿园5所农村学校捐赠了5000册优秀少儿图书。

据悉,多年来城市传媒先后向全国各地的近2200所中小学校,捐赠图书近135万册,体现了出版工作者的社会责任和大爱胸怀。为响应此次总局组织的“百社千校书香童年”阅读活动的号召,2015年度城市传媒计划向200所学校,捐赠图书15万册。



青岛出版集团总编辑高继民指出,公司一直关注和重视偏远地区儿童的读书问题,已经持续多年通过举办或参加各种形式的针对少年儿童尤其是老少边穷地区少年儿童的捐书赠书活动,将青岛社出版的优秀少儿读物带给广大少年儿童读者,鼓励孩子们“爱读书,读好书,善读书”。(子泉)